



2025

# GỬI CON ĐẾN TRƯỜNG



HƯỚNG DẪN THAM GIA GIÁO DỤC CÔNG  
DÀNH CHO PHỤ HUYNH HỌC SINH  
XUẤT THÂN NHẬP CƯ (HỌC SINH ĐA VĂN HÓA)





# 2025 GỬI CON ĐẾN TRƯỜNG



HƯỚNG DẪN THAM GIA GIÁO DỤC CÔNG  
DÀNH CHO PHỤ HUYNH HỌC SINH  
XUẤT THÂN NHẬP CƯ (HỌC SINH ĐA VĂN HÓA)



## HƯỚNG DẪN THAM GIA GIÁO DỤC CÔNG DÀNH CHO PHỤ HUYNH HỌC SINH XUẤT THÂN NHẬP CƯ (HỌC SINH ĐA VĂN HÓA) “GỬI CON ĐẾN TRƯỜNG”



Hướng dẫn tham gia giáo dục công dành cho phụ huynh học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa) “Gửi con đến trường” là tài liệu dành cho phụ huynh học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa) đang chuẩn bị cho việc nhập học vào các trường mầm non, tiểu học, THCS, và THPT tại Hàn Quốc. Tài liệu này bao gồm các nội dung hỗ trợ do nhà trường cung cấp nhằm giúp các em học sinh thích nghi với đời sống trường học kể từ giai đoạn chuẩn bị nhập học.

Tài liệu này được ban hành nhằm giúp các bậc phụ huynh học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa) có thể hỗ trợ con em mình trong đời sống trường học dựa trên các thông tin liên quan đến đời sống trường học tại Hàn Quốc. Dưới đây là nội dung chi tiết của từng chương.

- I . Phần Chuẩn bị nhập học là phần hướng dẫn về quy trình chuẩn bị nhập học và các hồ sơ cần nộp liên quan đến việc nhập học của học sinh mang quốc tịch nước ngoài.
- II . Phần Tìm hiểu quy trình nhập học theo từng cấp học là phần hướng dẫn các thông tin chi tiết về đối tượng, thời gian và quy trình nhập học cho từng cấp học từ mẫu giáo, tiểu học, THCS đến THPT.
- III. Phần Tìm hiểu chế độ hỗ trợ giáo dục là phần hướng dẫn về việc hỗ trợ học phí và cung cấp các thông tin hữu ích cho đời sống của học sinh tại trường học và tại Hàn Quốc.

Chúng tôi hi vọng tài liệu này sẽ trở thành cuốn cẩm nang hữu ích giúp cho các bậc phụ huynh học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa) có con em dự kiến nhập học tại Hàn Quốc có thể chuẩn bị nhập học một cách dễ dàng và thuận tiện.

※ Trong tài liệu này, học sinh của các gia đình kết hôn quốc tế và học sinh của gia đình người nước ngoài được gọi chung là học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa) và số tuổi được tính theo tuổi tròn.



# Chế độ giáo dục của Hàn Quốc



## Hệ thống giáo dục và hồ sơ học sinh

- ※ Đối với những trẻ mang quốc tịch Hàn Quốc, nếu phụ huynh không gửi con đến các cơ sở giáo dục bắt buộc thì sẽ bị xử phạt hành chính.
- ※ Nội dung hỗ trợ liên quan đến giáo dục miễn phí: Phí nhập học, học phí, phí hỗ trợ xây dựng trường, phí sách giáo khoa
- ※ Tuy nhiên, một số trường như trường tiểu học tư thục, trường THCS chuyên tư thục (trường THCS chuyên nghệ thuật, thể thao, quốc tế, v.v.), trường THPT chuyên biệt hoặc trường THPT tư thục tự chủ có thể thu thêm học phí riêng.

Năm học	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Được chuyển đổi theo hệ thống giáo dục của Hàn Quốc	Chương trình đào tạo của trường tiểu học						Chương trình đào tạo của trường THCS			Chương trình đào tạo của trường THPT			Chương trình đào tạo của trường đại học			
Hệ thống giáo dục của nước ngoài	Hệ thống 5-3-4-4		5 năm			3 năm			3 năm			4 năm				
	Hệ thống 6-4-3-3		6 năm			4 năm			3 năm			3 năm				
	Hệ thống 6-3-2-5		6 năm			3 năm			2 năm		5 năm					
	Hệ thống 2-4-3-4-3	2 năm	4 năm		3 năm			4 năm			3 năm					
	Hệ thống 8-4-4		8 năm						4 năm			4 năm				



## Các sự kiện và hoạt động giáo dục chủ yếu trong 1 năm

- \*Năm học: là khoảng thời gian tính từ ngày 01 tháng 03 hàng năm cho đến ngày cuối cùng của tháng 02 năm sau  
Ví dụ: Năm học 2025 (01/03/2025–28/02/2026)
- \*Học kỳ: Các trường học ở Hàn Quốc thường chia mỗi năm học thành hai học kỳ.  
Ví dụ: Học kỳ 1 (03/2025 đến kỳ nghỉ hè), học kỳ 2 (từ ngày tiếp theo ngày kết thúc học kỳ 1 đến 02/2026)
- \*Kỳ nghỉ: Tùy theo từng trường mà có thể bố trí kỳ nghỉ hè, kỳ nghỉ đông hoặc kỳ nghỉ hè, kỳ nghỉ đông và kỳ nghỉ xuân (kỳ nghỉ cuối năm học)

Tên sự kiện	Nội dung	Thời điểm diễn ra
Lễ khai giảng (Lễ nhập học)	Ngày bắt đầu năm học mới hoặc học kỳ 1	Ngày thường đầu tiên của tháng 3
Học tập và trải nghiệm thực tế	Ngày học tập bên ngoài khuôn viên nhà trường như tham quan bảo tàng, trang trại, v.v.	Thay đổi tùy theo trường học
Đại hội thể thao (đại hội thể dục thể thao)	Ngày tổ chức đại hội thể dục thể thao cho tất cả học sinh trong trường hoặc theo từng khối	Tháng 5 hoặc tháng 10
Buổi học dự giờ	Ngày công khai các hoạt động học tập của học sinh cho phụ huynh	Tháng 4-5
Lễ nghỉ hè	Ngày bắt đầu kỳ nghỉ hè sau khi kết thúc học kỳ 1	Cuối tháng 7
Lễ khai giảng (Mùa hè)	Ngày bắt đầu học kỳ 2 sau khi kết thúc kỳ nghỉ hè	Cuối tháng 8
Buổi công bố nội dung chương trình học	Ngày công bố nội dung chương trình mà học sinh đã học	Tháng 11
Lễ nghỉ đông	Ngày bắt đầu kỳ nghỉ đông	Cuối tháng 12
Lễ tổng kết (Lễ tốt nghiệp)	Ngày kết thúc năm học tương ứng	Từ tháng 12 đến tháng 2 năm sau
Kỳ nghỉ tùy ý	Những ngày mà nhà trường tự quy định là ngày nghỉ	Do nhà trường quy định
Ngày ký niệm thành lập trường	Ngày kỷ niệm về việc thành lập trường	Do nhà trường quy định

※ Lịch trình trên đây chỉ là ví dụ và có thể thay đổi tùy theo tình hình hoạt động của nhà trường.

## Phân loại học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa) và sơ đồ quy trình nhập học

### Phân loại học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa)



### Sơ đồ quy trình nhập học của học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa)

- Học sinh mang quốc tịch Hàn Quốc: Các học sinh mang quốc tịch Hàn Quốc ví dụ như trẻ em sinh ra tại Hàn Quốc sẽ tuân theo quy trình quản lý hồ sơ học sinh giống như học sinh không xuất thân nhập cư.
- Học sinh mang quốc tịch nước ngoài ví dụ như trẻ em trong gia đình người nước ngoài: Nếu trẻ em trong gia đình người nước ngoài hoặc trẻ em nhập cư giữa chừng chưa từng cư trú tại Hàn Quốc hoặc chưa có hồ sơ học sinh tại Hàn Quốc, cần liên hệ trước với Sở giáo dục (hoặc Phòng giáo dục) có thẩm quyền tại khu vực cư trú để xác nhận thủ tục nhập học.

	Trường tiểu học	Trường THCS	Trường THPT
① Đăng ký nhập học	Liên hệ với trung tâm phúc lợi hành chính thuộc khu vực cư trú, sau đó đăng ký nhập học với hiệu trưởng của trường tiểu học tương ứng	Đăng ký nhập học lên Phòng giáo dục có thẩm quyền tại khu vực cư trú hoặc hiệu trưởng trường THCS trong khu học chính của nơi cư trú	Đăng ký nhập học với hiệu trưởng của trường THPT mà mình mong muốn được nhập học
② Xác nhận hồ sơ nhập học	※ Thông tin chi tiết được hướng dẫn trong phần “Chuẩn bị nhập học” (trang 8-10)		
③ Xác định khối lớp	Trường hợp có giấy tờ chứng minh trình độ học lực		Trường hợp không thể cung cấp giấy tờ chứng minh trình độ học lực
	Tính toán thời gian theo học và nội dung học tập tại trường nước ngoài phù hợp với hệ thống giáo dục của Hàn Quốc (12 năm học) Quyết định khối lớp dựa trên các tài liệu chứng minh trình độ học lực		Công nhận trình độ học lực và quyết định khối lớp sau khi xem xét học lực ※ Được thực hiện bởi Hội đồng thẩm định trình độ học lực của Sở Giáo dục tỉnh/thành phố hoặc trường học được Giám đốc Sở chỉ định có thẩm quyền công nhận trình độ học lực và quyết định khối lớp
④ Xử lý hồ sơ học sinh (Trường học)	Những điểm cần lưu ý cho phụ huynh khi xử lý hồ sơ học sinh · Họ tên học sinh: Căn cứ theo hộ chiếu (chứng nhận đăng ký người nước ngoài, thẻ đăng ký người nước ngoài, v.v.) * Nếu họ tên của học sinh được ghi cả bằng tiếng Anh và tiếng Hàn trên tài liệu chứng minh, phụ huynh và học sinh có thể chọn cách ghi tên theo mong muốn. · Mã số đăng ký cư trú: Có thể nhập mã số đăng ký cư trú của người nước ngoài khi nhập học * Nếu không có mã số đăng ký cư trú, 6 ký tự đầu sẽ là ngày tháng năm sinh, 7 ký tự tiếp theo sẽ là 3000000 (nam giới) hoặc 4000000 (nữ giới)		

## Hỗ trợ đời sống trường học cho học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa)



### Hỗ trợ tham gia giáo dục công để đảm bảo cơ hội giáo dục công bằng

- Trẻ em và thanh thiếu niên có thể nhập học, chuyển trường, chuyển tiếp lên các trường tiểu học và THCS **bất kể tình trạng cư trú, quốc tịch, chủng tộc nào.**
- Để bảo vệ quyền lợi giáo dục của trẻ em, việc không đăng ký cư trú trong thời gian dài sẽ không bị kiểm tra thông qua trẻ em



### Hỗ trợ thích nghi với trường học và giáo dục ngôn ngữ, văn hóa Hàn Quốc

- **Chương trình “Từng bước hoà nhập”**
  - Là chương trình hỗ trợ giúp trẻ sớm thích nghi với đời sống trường học dành cho học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa) chuẩn bị bước vào trường tiểu học, THCS hoặc chuyển trường.
- **Chương trình dự bị tiếng Hàn**
  - Hỗ trợ học tiếng Hàn chuyên sâu từ 3 tháng đến 1 năm tại các cơ quan ủy thác bên ngoài trường học (đã được chỉ định) dành cho học sinh xuất thân nhập cư gặp khó khăn trong việc sử dụng tiếng Hàn
- **Lớp học tiếng Hàn (Lớp học đa văn hóa đặc biệt)**
  - Bố trí, tổ chức các lớp học đặc biệt cho học sinh nhập cảnh giữa chừng hoặc học sinh nước ngoài mới nhập cảnh để giáo dục tiếng Hàn tập trung và giáo dục thích nghi với đời sống trường học
- **Giáo dục tiếng Hàn tận nơi**
  - Giáo viên tiếng Hàn tận dụng thời gian sau giờ học để đến tận nơi và dạy tiếng Hàn
- **Chương trình hướng dẫn bởi sinh viên**
  - Sinh viên đại học (người hướng dẫn) hỗ trợ trẻ em và học sinh xuất thân nhập cư (người được hướng dẫn) trong việc thích nghi với đời sống trường học và học tập
- **Phát triển và phổ biến giáo trình hỗ trợ giảng dạy**
  - Là giáo trình giải thích các khái niệm chính và từ vựng trong sách giáo khoa một cách dễ hiểu để hỗ trợ việc học tập



### Hỗ trợ hướng nghiệp, giáo dục, đời sống tâm lý và cảm xúc

- **Hỗ trợ phát triển thể mạnh song ngữ**
  - Hỗ trợ giáo trình song ngữ và tổ chức “Đại hội thi nói song ngữ toàn quốc” để khuyến khích việc học song ngữ
- **Chương trình giáo dục nghề nghiệp và hoạt động cố vấn**
  - Chương trình giáo dục hướng nghiệp cho học sinh dựa trên đặc điểm của học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa)
  - Chương trình cố vấn hướng nghiệp qua video từ xa ([mentoring.career.go.kr](http://mentoring.career.go.kr))
- **Hỗ trợ tâm lý và tình cảm giúp thích nghi với đời sống trường học**
  - Cung cấp phiên bản đa ngôn ngữ của “Phiếu kiểm tra đặc điểm hành vi và cảm xúc”, liên kết với lớp học Wee, các tổ chức hỗ trợ trẻ em và thanh thiếu niên xuất thân nhập cư trong cộng đồng địa phương

# MỤC LỤC *contents*



## PART I Chuẩn bị nhập học

- 01 Tìm hiểu về quy trình nhập học 8
- 02 Hồ sơ cần nộp để nhập học cho học sinh mang quốc tịch nước ngoài 9
- 03 Phương pháp xác nhận công nhận trình độ học lực đối với học sinh mang quốc tịch nước ngoài 10

## PART II Tìm hiểu quy trình nhập học theo từng cấp học

- 01 Nhập học tại trường mầm non 12
- 02 Nhập học tại trường tiểu học 14
- 03 Nhập học tại trường THCS 16
- 04 Nhập học tại trường THPT 18



## PART III Tìm hiểu về hệ thống hỗ trợ giáo dục

- 01 Hỗ trợ chi phí giáo dục 22
- 02 Hỗ trợ trường học và đời sống 23

## PART IV PHỤ LỤC

- [Phụ lục 1] Các thuật ngữ liên quan đến tham gia giáo dục công (và học lên cao) 25
- [Phụ lục 2] Tài liệu video dành cho phụ huynh học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa) 25
- [Phụ lục 3] Trang web học tiếng Hàn trực tuyến miễn phí 26
- [Phụ lục 4] Các địa chỉ tư vấn liên quan đến việc nhập học và đời sống trường học 27



PART I



## Chuẩn bị nhập học



1. Tìm hiểu về quy trình nhập học
2. Hồ sơ cần nộp để nhập học cho học sinh mang quốc tịch nước ngoài
3. Phương pháp xác nhận công nhận trình độ học lực đối với học sinh mang quốc tịch nước ngoài

## I

# Chuẩn bị nhập học

## 1. Tìm hiểu về quy trình nhập học

### Phân loại nhập học theo quốc tịch

Phân loại	 Quốc tịch Hàn Quốc	 Quốc tịch nước ngoài
Phạm vi	Trẻ em mang quốc tịch Hàn Quốc (kể cả người có nhiều quốc tịch)	Trẻ em mang quốc tịch nước ngoài (Bao gồm cả trẻ em nhập cư và người tị nạn chưa đăng ký)
Nội dung	Thực hiện theo các thủ tục tương tự như học sinh không xuất thân nhập cư	Theo quy trình quản lý học tập dành cho học sinh nước ngoài

### Đăng ký nhập học



※ Khi lựa chọn trường cho con nhập học hoặc chuyển trường, trước tiên hãy tham khảo và xin ý kiến tư vấn của trường học, Sở giáo dục tỉnh/thành phố hoặc phòng giáo dục có thẩm quyền tại nơi cư trú (tham khảo phần phụ lục).

Phân loại	 Quốc tịch Hàn Quốc	 Quốc tịch nước ngoài
	Trường hợp mang nhiều quốc tịch trong đó có quốc tịch Hàn Quốc	Bao gồm cả trẻ em nhập cư và người tị nạn chưa đăng ký
 Trường mầm non	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Đăng ký qua “trang đăng ký nhập học (enter.childinfo.go.kr)” của Cổng thông tin tích hợp về giáo dục mầm non (Tuyển sinh ưu tiên bắt đầu từ 01/11 hàng năm, sau đó từ tháng 11 trở đi là thời gian tuyển sinh trẻ em)</li> <li>- Đăng ký nhập học với hiệu trưởng của trường mầm non mà mình mong muốn được nhập học (theo từng thời điểm) ※ Chỉ được phép nhập học trong giới hạn chỉ tiêu tuyển sinh.</li> </ul>	
 Trường tiểu học	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giấy thông báo nhập học sẽ được gửi đến nhà qua các cơ quan công như trung tâm hành chính phúc lợi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nộp đơn đăng ký nhập học tại hiệu trưởng trường tiểu học thuộc khu học chính nơi cư trú.</li> <li>※ Liên hệ với Trung tâm phúc lợi hành chính của thị xã/xã/phường thuộc nơi cư trú để đăng ký</li> </ul>
 Trường THCS	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trường tiểu học đang theo học sẽ tiến hành nộp Đơn xin nhập học và chờ phân bổ vào trường THCS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Đăng ký nhập học lên Phòng giáo dục có thẩm quyền tại khu vực cư trú hoặc hiệu trưởng trường THCS trong khu học chính của nơi cư trú</li> </ul>
 Trường THPT	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trường THCS đang theo học sẽ tiến hành nộp Đơn xin nhập học và chờ phân bổ vào trường THPT</li> <li>※ Cần kiểm tra riêng trên trang web của Cổng thông tin các trường THPT (www.hischool.go.kr)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Đăng ký nhập học với hiệu trưởng của trường THPT mà mình mong muốn được nhập học</li> <li>※ Trong trường hợp thủ tục nhập học đặc biệt như nhập học theo diện đặc cách, cần kiểm tra trước về khả năng nhập học với trường hoặc Sở giáo dục tương ứng</li> </ul>

## 2. Hồ sơ cần nộp để nhập học cho học sinh mang quốc tịch nước ngoài

### Trường mầm non



Phân loại	Nội dung
 Đơn xin nhập học hoặc chuyển trường	- Mẫu đơn được cung cấp bởi trường học dự định sẽ theo học hoặc sở giáo dục
 Giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh hoặc giấy chứng nhận đăng ký người nước ngoài	- Giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh hoặc giấy chứng nhận đăng ký người nước ngoài (chọn 1 trong các loại trên) ※ Nếu không thể xin cấp giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh hoặc giấy chứng nhận đăng ký người nước ngoài thì có thể thay thế bằng <b>các tài liệu xác nhận nơi cư trú như hợp đồng cho thuê hoặc giấy bảo lãnh cư trú (chứng minh thông tin cá nhân của người bảo lãnh)</b>

### Tiểu học, THCS, THPT



Phân loại	Nội dung
 Đơn xin nhập học hoặc chuyển trường	- Mẫu đơn được cung cấp bởi trường học dự định sẽ theo học hoặc sở giáo dục
 Giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh hoặc giấy chứng nhận đăng ký người nước ngoài	- Giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh hoặc giấy chứng nhận đăng ký người nước ngoài (chọn 1 trong các loại trên) ※ Nếu không thể xin cấp giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh hoặc giấy chứng nhận đăng ký người nước ngoài thì có thể thay thế bằng <b>các tài liệu xác nhận nơi cư trú như hợp đồng cho thuê hoặc giấy bảo lãnh cư trú (chứng minh thông tin cá nhân của người bảo lãnh)</b>
 Tài liệu chứng minh trình độ học lực (giấy chứng nhận tốt nghiệp hoặc giấy chứng nhận đang theo học, bảng điểm)	- Tài liệu có chữ ký (con dấu) của hiệu trưởng, có thể xác nhận ngày tháng nhập học, thời học cũng như khối lớp đang theo học hoặc tài liệu chứng minh kết quả học tập cho các khối lớp đã hoàn thành hoặc lớp đang theo học ※ Nếu gặp khó khăn trong việc chứng minh trình độ học lực thì có thể thông qua <b>"Ủy ban đánh giá trình độ học lực của học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa)"</b> để được thẩm định
 Học bạ (Áp dụng cho người tương ứng)	- Áp dụng cho những trẻ đã từng đi học tại trường học Hàn Quốc
 Giấy chứng nhận tiêm chủng	- Nhà trường có thể yêu cầu các tài liệu liên quan theo quy định về "Quản lý nội dung tiêm chủng của học sinh chuyển tiếp từ nước ngoài" trong "Sổ tay hướng dẫn ứng phó khủng hoảng và phòng ngừa bệnh truyền nhiễm cho học sinh"
 Các hồ sơ khác theo hướng dẫn của sở giáo dục tỉnh/thành phố	- Các hồ sơ bắt buộc phải có xác nhận của sở giáo dục có thẩm quyền

※ Nếu bản thân đồng ý thì nhà trường và phòng giáo dục có thể tra cứu thông tin mà không cần nộp các hồ sơ liên quan như bản sao hoặc bản trích lục đăng ký thường trú, giấy chứng nhận đăng ký người nước ngoài. Ngoài ra, một số trường có thể yêu cầu bản sao hộ chiếu, giấy chứng nhận quan hệ gia đình, bản sao đăng ký thường trú (nếu có quốc tịch Hàn Quốc) để xác minh thông tin học sinh nhằm mục đích giáo dục.



### Ủy ban đánh giá trình độ học lực của học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa)

Đây là ủy ban thẩm định các nội dung liên quan đến việc công nhận trình độ học lực và quyết định khối lớp trong trường hợp việc chứng minh trình độ học lực gặp khó khăn.

- Công nhận trình độ học lực: Công nhận trình độ tốt nghiệp tiểu học và THCS
- Quyết định khối lớp: Quyết định cấp học, khối lớp và học kỳ mà học sinh sẽ nhập học



## 3. Phương pháp xác nhận công nhận trình độ học lực đối với học sinh mang quốc tịch nước ngoài (chọn 1 phương pháp)

Phân loại	Phương pháp
① Xác nhận qua trang web của Bộ Giáo dục	Màn hình chính của trang web Bộ Giáo dục ( <a href="http://www.moe.go.kr">www.moe.go.kr</a> ) → [Chính sách] → Kiểm tra trên menu [Giáo dục tiểu học, THCS và THPT] ※ Các trường được Bộ Giáo dục công nhận về trình độ học lực được công nhận bằng các giấy tờ do hiệu trưởng nhà trường cấp mà không cần hợp pháp hóa hoặc xin xác nhận của lãnh sự quán.
② Xác nhận hợp pháp hóa (được chứng nhận bởi Bộ Ngoại giao hoặc Bộ Tư pháp)	Màn hình chính trang web An toàn du lịch nước ngoài của Bộ Ngoại giao ( <a href="http://www.0404.go.kr">www.0404.go.kr</a> ) → Kiểm tra trên menu Dịch vụ lãnh sự
③ Xác nhận lãnh sự	Là xác nhận giấy tờ chứng nhận của lãnh sự quán từ cơ quan ngoại giao Hàn Quốc tại nước ngoài để chứng minh trường học tương ứng là trường học chính quy tại quốc gia đó
④ Trường hợp khác	Cần chứng minh đây là cơ sở giáo dục chính quy tại quốc gia tương ứng (trường được công nhận bởi cơ quan giáo dục có thẩm quyền của quốc gia cư trú)



### Tham khảo! – Cơ quan cấp phát các hồ sơ cần nộp

Hồ sơ cần nộp	Cơ quan cấp phát
Đơn xin nhập học (chuyển trường)	- Được cung cấp bởi trường học dự định sẽ theo học hoặc sở giáo dục có thẩm quyền
Giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh	- Văn phòng thành phố/quận/huyện, hoặc trung tâm hành chính phúc lợi của thị xã/xã/phường, phòng quản lý xuất nhập cảnh
Giấy chứng nhận đăng ký người nước ngoài	
Giấy chứng nhận khai báo nơi cư trú tại Hàn Quốc	
Bản sao/bản trích lục đăng ký thường trú (Chỉ dành cho những người đã có quốc tịch Hàn Quốc)	- Văn phòng thành phố/quận/huyện hoặc trung tâm hành chính phúc lợi của thị xã/xã/phường
Giấy chứng nhận quan hệ gia đình và giấy chứng sinh, v.v.	

※ Có thể xin cấp phát trực tuyến các loại giấy tờ tại Government24 ([www.gov.kr](http://www.gov.kr)).

## PART II



# Tìm hiểu quy trình nhập học theo từng cấp học

1. Nhập học tại trường mầm non
2. Nhập học tại trường tiểu học
3. Nhập học tại trường THCS
4. Nhập học tại trường THPT

II

## Tìm hiểu quy trình nhập học theo từng cấp học



### 1. Nhập học tại trường mầm non

#### Loại hình

- **Trường mầm non quốc lập:** Trường mầm non do nhà nước thành lập và quản lý
- **Trường mầm non công lập:** Trường mầm non do chính quyền địa phương thành lập và quản lý
- **Trường mầm non tư thực:** Trường mầm non do tổ chức hoặc cá nhân thành lập và quản lý

#### Thời điểm nhập học

- Nhập học vào ngày 1 tháng 3 của năm tiếp theo năm mà trẻ lên 3 tuổi
- Tuyến sinh định kỳ: Đăng ký qua “**trang đăng ký nhập học (enter.childinfo.go.kr)**” của **Cổng thông tin tích hợp về giáo dục mầm non trong tháng 10-11**
- Tuyến sinh bổ sung: Ngoài thời gian tuyển sinh định kỳ, học sinh có thể nhập học theo đợt trong phạm vi chỉ tiêu cho từng độ tuổi, nhưng phải trực tiếp xác nhận với trường mầm non về khả năng nhận hồ sơ trực tiếp
  - ※ Ngoài thời gian tuyển sinh định kỳ, phụ huynh phải trực tiếp nộp đơn xin nhập học lên trường mầm non và có thể nhập học nếu còn chỗ trống trong phạm vi chỉ tiêu cho từng độ tuổi

#### Quy trình nhập học

##### Tuyển sinh ưu tiên\*

Tiếp nhận đơn đăng ký  
Rút thăm và công bố  
Ghi danh

##### Tuyển sinh thông thường

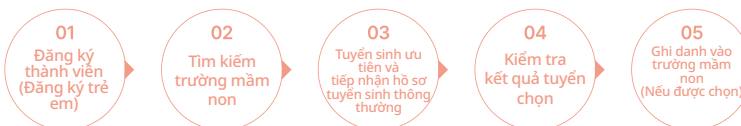
Tiếp nhận trước  
Tiếp nhận chính thức  
Rút thăm và công bố  
Ghi danh  
Quản lý danh sách chờ

##### Tuyển sinh bổ sung

Tiếp nhận và ghi danh

\***Tuyển sinh ưu tiên:** Cần xác nhận xem học sinh có thuộc đối tượng tuyển sinh ưu tiên hay không thông qua hướng dẫn tuyển sinh của trường mầm non, sau đó phải nộp các giấy tờ chứng minh

#### Quy trình sử dụng trang web đăng ký nhập học



#### Đời sống trường học tại trường mầm non










- **Tổ chức thời khóa biểu:** Bao gồm chương trình Nuri (4-5 tiết/ngày) và chương trình ngoài giờ (sau chương trình chính khóa). Thời khóa biểu sẽ khác nhau tùy theo mỗi trường mầm non.

<Ví dụ về thời khóa biểu>

Phân loại	Thời gian	Nội dung hoạt động
Khóa học Nuri	09:00-13:00	Đến trường, chơi tự do, ăn nhẹ, chơi ngoài trời, ăn trưa, hoạt động
Chương trình ngoài giờ	13:00-18:00	Nghỉ ngơi và ngủ trưa, ăn nhẹ buổi chiều, chương trình chuyên biệt, hoạt động đặc biệt, chơi tự do, chơi ngoài trời

## Hỗ trợ học phí cho trẻ mầm non

(Tính đến 01/03/2025)

					
Học phí mầm non		Chi phí chương trình ngoài giờ		Hỗ trợ bổ sung	
<b>3-5 tuổi</b>					
 Trường mầm non quốc lập và công lập <b>100.000 won/tháng</b>	 Trường mầm non quốc lập và công lập <b>50.000 won/tháng</b>	 Trường mầm non quốc lập và công lập <b>50.000 won/tháng</b>			
 Trường mầm non tư thực <b>280.000 won/tháng</b>	 Trường mầm non tư thực <b>70.000 won/tháng</b>	 Trường mầm non tư thực <b>50.000 won/tháng</b>			

※ Phí hỗ trợ có thể khác nhau tùy theo từng tỉnh/thành phố, vì vậy phụ huynh vui lòng xác nhận với Sở giáo dục (Phòng giáo dục) có thẩm quyền hoặc trung tâm phúc lợi hành chính của thị xã/xã/phường.

- Hỗ trợ chi phí chăm sóc trẻ em cho tất cả trẻ em từ 3-5 tuổi đang theo học tại trường mầm non, bất kể mức thu nhập cao hay thấp.

※ Tuy nhiên, việc hỗ trợ chỉ áp dụng trong thời hạn 3 năm.

- Hỗ trợ thêm lên đến 200.000 won mỗi tháng cho trẻ mầm non thuộc tầng lớp có thu nhập thấp theo quy định pháp luật (người được trợ cấp chi phí sinh hoạt cơ bản, hộ gia đình cận nghèo, gia đình đơn thân) đáp ứng đủ điều kiện hỗ trợ học phí cho trẻ em.

\* Bao gồm cả các đối tượng hỗ trợ khác như nhập học sớm và hoãn nhập học

- Có thể đăng ký tại trung tâm phúc lợi hành chính của thị xã/xã/phường ở nơi cư trú của phụ huynh (người giám hộ) hoặc thông qua trang web Bokjiro ([www.bokjiro.go.kr](http://www.bokjiro.go.kr)).



## 2. Nhập học tại trường tiểu học



### Loại hình

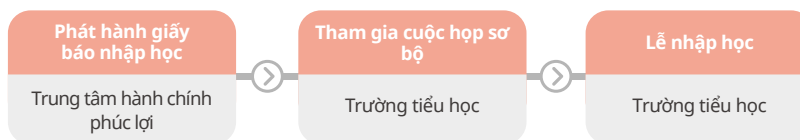
- **Trường tiểu học quốc lập:** Trường tiểu học do nhà nước thành lập và quản lý, trường tiểu học thuộc trường đại học giáo dục và trường đại học sư phạm trực thuộc trường đại học quốc gia
- **Trường tiểu học công lập:** Trường tiểu học cấp thành phố và cấp tỉnh do chính quyền địa phương thành lập và quản lý
- **Trường tiểu học tư thục:** Trường tiểu học do tổ chức hoặc cá nhân thành lập và quản lý

### Thời điểm nhập học

- Trẻ em sẽ nhập học vào ngày 1 tháng 3 của năm tiếp sau năm mà trẻ tròn 6 tuổi.
- Thông thường, phụ huynh nhận giấy thông báo nhập học do trung tâm hành chính phúc lợi cấp và cho trẻ nhập học tại trường đã được phân bổ.
- Phụ huynh có nguyện vọng cho con nhập học sớm hoặc hoãn nhập học có thể đến trung tâm cộng đồng thị xã/xã/phường có thẩm quyền để nộp đơn từ **ngày 01 tháng 10 đến ngày 31 tháng 12 hằng năm**, và cần cân nhắc kỹ lưỡng trước khi đưa ra quyết định.

※ Đối với những trẻ mang quốc tịch Hàn Quốc, nếu phụ huynh không cho con nhập học vào trường tiểu học thì sẽ bị xử phạt hành chính.

### Quy trình nhập học



### Chuẩn bị nhập học theo từng đối tượng

- **Học sinh mang quốc tịch Hàn Quốc**
  - Các học sinh mang quốc tịch Hàn Quốc ví dụ như trẻ em sinh ra tại Hàn Quốc sẽ tuân theo quy trình quản lý hồ sơ học sinh giống như học sinh không xuất thân nhập cư.
  - Thông thường, trường học được quyết định tùy theo nơi cư trú, tuy nhiên, trẻ em xuất thân nhập cư nếu gặp khó khăn trong việc giao tiếp thì có thể nhập học vào các trường tiểu học có lớp học đa văn hóa đặc biệt (lớp học tiếng Hàn).
- **Học sinh mang quốc tịch nước ngoài**
  - **Trẻ em trong gia đình người nước ngoài** không được cấp giấy báo nhập học ngay cả khi sinh ra tại Hàn Quốc, do đó, **phụ huynh cần mang theo giấy tờ chứng minh nơi cư trú tại Hàn Quốc đến trung tâm phúc lợi hành chính của thị xã/xã/phường hoặc trường tiểu học gần đó để được tư vấn tuyển sinh.**
  - **Dù là người nước ngoài chưa đăng ký thì vẫn có thể nhập học**, tuy nhiên nếu không thể xin cấp giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh, v.v. thì cần có các giấy tờ xác minh **nơi cư trú** như hợp đồng thuê nhà và giấy bảo lãnh cá nhân (chứng minh thông tin cá nhân của người bảo lãnh), cũng như các giấy tờ xác minh **năm sinh**.



### Trường hợp nhập cảnh giữa chừng

- Tham khảo ý kiến của Phòng giáo dục và trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa khu vực tại nơi cư trú để được tư vấn nhập học (xem trang 27 phần phụ lục)
- Cần có giấy tờ chứng minh nơi cư trú tại Hàn Quốc và công nhận trình độ học lực (để xác định năm theo học)  
(Tham khảo nội dung tại trang 8–10 phần “Chuẩn bị nhập học”)
- ※ Nếu không thể chứng minh được trình độ học lực thì vui lòng nộp đơn xin thẩm định trình độ học lực để xác định lớp theo học (Cơ quan phụ trách khác nhau tùy theo từng tỉnh/thành phố, vì vậy phụ huynh vui lòng liên hệ với trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa tại địa phương)

### Đời sống trường học cấp tiểu học

- **Chương trình học** ※ Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo “Cẩm nang bố mẹ thông thái”.
  - Áp dụng hệ thống giáo viên chủ nhiệm toàn thời gian, thời gian học là **40 phút/tiết và thời gian nghỉ giải lao là 10 phút**.
  - Triển khai từ 4 đến tối đa 6 tiết/ngày
  - Môn học
    - Năm thứ 1–2 cấp tiểu học: Tiếng Hàn, toán, các môn tích hợp
    - Năm thứ 3–4 cấp tiểu học: Tiếng Hàn, nghiên cứu xã hội, đạo đức, toán học, khoa học, giáo dục thể chất, âm nhạc, mỹ thuật, tiếng Anh
    - Năm thứ 5–6 cấp tiểu học: Tiếng Hàn, nghiên cứu xã hội, đạo đức, toán, khoa học, giáo dục thể chất, môn thực hành, âm nhạc, mỹ thuật, tiếng Anh
- **Lớp học Neulbom**
  - **Lớp học Neulbom là gì? Là chương trình chăm sóc dành riêng cho những người muốn tham gia ngoài giờ** sau khi kết thúc giờ học chính khóa.
    - Triển khai nhiều chương trình đa dạng để hỗ trợ sự phát triển của các em học sinh như giáo dục thể chất, nghệ thuật và định hướng nghề nghiệp.
    - Bất cứ học sinh tiểu học nào có nhu cầu đều có thể sử dụng, riêng học sinh năm thứ 1–2 sẽ được cung cấp chương trình học riêng phù hợp với trình độ theo hình thức miễn phí 2 giờ mỗi ngày.

※ Tùy theo tình hình, nhà trường có thể tổ chức theo nhiều hình thức khác nhau như lớp học Neulbom buổi sáng, lớp học Neulbom ngoài giờ, v.v., vì vậy, phụ huynh vui lòng liên hệ với nhà trường hoặc Phòng giáo dục có thẩm quyền trước khi nộp đơn xin theo học tại lớp học Neulbom.

### 3. Nhập học tại trường THCS



#### Loại hình

Trường THCS thông thường		Là trường THCS cung cấp chương trình giáo dục phổ thông theo chương trình giáo dục quốc gia, chiếm tỷ lệ lớn nhất trong số các trường THCS.
Trường THCS chuyên biệt	Trường THCS nghệ thuật và thể thao	Trường THCS chuyên về lĩnh vực nghệ thuật hoặc thể thao
	Trường THCS quốc tế	Trường THCS chuyên đào tạo nhân tài quốc tế trong thời đại toàn cầu
	Trường THCS thay thế	Trường THCS chuyên về các lĩnh vực giáo dục thay thế như giáo dục định hướng trải nghiệm

※ Các trường học được phân loại là trường quốc lập, trường công lập hoặc trường tư thục tùy thuộc vào đơn vị sáng lập.

- Trường quốc lập: Do nhà nước thành lập, quản lý và điều hành
- Trường công lập: Do chính quyền địa phương thành lập, quản lý và điều hành
- Trường tư thục: Được phân loại là trường THCS tư thục do một cá nhân hoặc một pháp nhân quản lý và điều hành

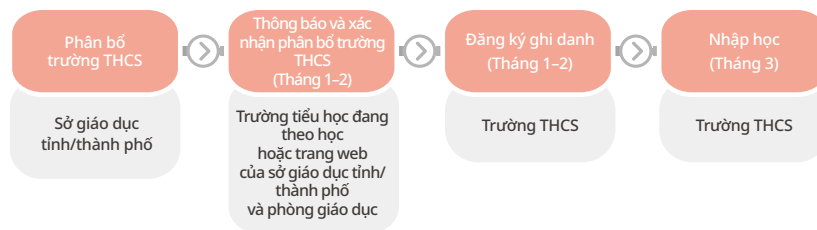
#### Thời điểm nhập học

- Thông thường, trẻ em sẽ tốt nghiệp tiểu học và nhập học THCS vào năm mà trẻ tròn 12 tuổi (**những trẻ đã tốt nghiệp tiểu học hoặc có trình độ học lực tương đương** sẽ là đối tượng bắt buộc phải nhập học THCS).

※ Đối với những trẻ mang quốc tịch Hàn Quốc, nếu phụ huynh không cho con nhập học vào trường THCS thì sẽ bị xử phạt hành chính.

- Quy trình tuyển sinh vào các trường THCS chuyên (thời gian tuyển sinh, thủ tục, v.v.) khác nhau tùy theo từng trường, vì vậy phụ huynh cần liên hệ với nhà trường để được hỗ trợ.

#### Quy trình nhập học



#### Chuẩn bị nhập học theo từng đối tượng

- **Học sinh mang quốc tịch Hàn Quốc**
  - Các học sinh mang quốc tịch Hàn Quốc ví dụ như trẻ em sinh ra tại Hàn Quốc sẽ tuân theo quy trình quản lý hồ sơ học sinh giống như học sinh không xuất thân nhập cư.

- Lựa chọn trường THCS mong muốn dựa theo nơi cư trú trong học kỳ 2 năm thứ 6 cấp tiểu học (nơi cư trú tính đến ngày 31 tháng 10) và nộp đơn xin phân bổ lên trường học, sau đó học sinh sẽ được phân bổ vào trường gần nhất thông qua hình thức rút thăm trong phạm vi khu vực học chính.
- **Trẻ em nhập cư giữa chừng** có thể **nhập học vào các trường THCS có lớp học đa văn hóa đặc biệt (lớp học tiếng Hàn).**
- **Học sinh mang quốc tịch nước ngoài**
  - Khi học sinh mang quốc tịch nước ngoài nhập học năm thứ nhất trường THCS (nhập học mới), tương tự như học sinh Hàn Quốc, phụ huynh cần **liên hệ với Phòng giáo dục có thẩm quyền hoặc các trường học gần nơi cư trú để xác nhận xem có thuộc đối tượng nhập học không.**
  - **Dù là người nước ngoài chưa đăng ký thì vẫn có thể nhập học**, tuy nhiên nếu không thể xin cấp giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh, v.v. thì cần có các giấy tờ xác minh **nơi cư trú** như hợp đồng thuê nhà và giấy bảo lãnh cá nhân (chứng minh thông tin cá nhân của người bảo lãnh), cũng như các giấy tờ xác minh **năm sinh.**



#### Trường hợp nhập cảnh giữa chừng

- Tham khảo ý kiến của Phòng giáo dục và trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa khu vực tại nơi cư trú để được tư vấn nhập học (xem trang 27 phần phụ lục)
- Cần có giấy tờ chứng minh nơi cư trú tại Hàn Quốc và công nhận trình độ học lực (để xác định năm theo học)  
(Tham khảo nội dung tại trang 8-10 phần “Chuẩn bị nhập học”)
- ※ Nếu không thể chứng minh được trình độ học lực thì vui lòng nộp đơn xin thẩm định trình độ học lực để xác định lớp theo học (Cơ quan phụ trách khác nhau tùy theo từng tỉnh/thành phố, vì vậy phụ huynh vui lòng liên hệ với trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa tại địa phương)

#### Đời sống trường học tại trường THCS

- **Chương trình học** ※ Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo “Cẩm nang bố mẹ thông thái”.
- Trường tiểu học áp dụng phương pháp chủ nhiệm toàn thời gian, **còn ở trường THCS**, lớp học được tổ chức theo phương pháp **[giáo viên chủ nhiệm + giáo viên bộ môn]**
- Thời gian học là **45 phút/tiết và thời gian nghỉ giải lao là 10 phút**, học từ 6 tiết đến tối đa 7 tiết/ngày
- **Hệ thống học kỳ tự do**
  - **Hệ thống học kỳ tự do** là gì? Là chương trình được tổ chức tại trường THCS, giúp học sinh thoát khỏi áp lực thi cử trong một học kỳ, thông qua các hoạt động trải nghiệm đa dạng và các lớp học tương tác, để khám phá sở thích và hướng đi nghề nghiệp của bản thân.
  - Học sinh không phải tham gia các kỳ thi viết như kỳ thi giữa kỳ và cuối kỳ, mà thực hiện đánh giá tập trung vào quá trình, tức là đánh giá dựa trên quá trình học tập và sự phát triển của học sinh.
  - Thông qua các hoạt động thể dục, nghệ thuật, khám phá nghề nghiệp, câu lạc bộ, v.v., học sinh phát triển sự hứng thú đối với học tập và khả năng tự học.



## 4. Nhập học tại trường THPT

### Loại hình

Phân loại	Nội dung		Tuyển sinh	
Trường THPT thông thường	Là trường THPT cung cấp chương trình giáo dục phổ thông theo chương trình giáo dục quốc gia, chiếm tỷ lệ lớn nhất trong số các trường THPT.		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Khu vực chuẩn hóa: Phân bố qua rút thăm</li> <li>- Khu vực chưa chuẩn hóa: Tuyển chọn đối tượng nhập học thông qua việc đánh giá thành tích học tập của học sinh muốn nhập học</li> </ul>	
Trường THPT chuyên	Trường THPT có mục tiêu cung cấp chương trình giáo dục chuyên sâu trong các lĩnh vực chuyên môn như ngoại ngữ, quốc tế và khoa học	Trường THPT ngoại ngữ	Nuôi dưỡng các nhân tài thành thạo ngoại ngữ	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tuyển sinh theo phương thức học tự chủ do hội đồng tuyển sinh của từng trường quy định</li> </ul>
		Trường THPT quốc tế	Nuôi dưỡng các nhân tài có chuyên môn trong lĩnh vực chính trị và ngoại giao quốc tế	
		Trường THPT khoa học	Nuôi dưỡng tài năng khoa học	
		Trường THPT Nghệ thuật và Thể thao	Nuôi dưỡng các tài năng nghệ thuật thực hành như văn học, âm nhạc, nghệ thuật, khiêu vũ, sân khấu và điện ảnh	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lựa chọn đối tượng nhập học thông qua các kỳ thi đầu vào của từng trường, bao gồm thành tích học tập, phỏng vấn, thi thực hành, v.v.</li> </ul>
		Trường THPT Meister	Đào tạo các bậc thầy trẻ (Young Meister) gắn với nhu cầu công nghiệp chuyên sâu trong các lĩnh vực triển vọng	
Trường THPT chuyên biệt	Trường THPT chuyên triển khai chương trình giáo dục nhằm phát triển nhân tài trong các lĩnh vực cụ thể, hoặc tiến hành giáo dục tập trung vào trải nghiệm như thực hành hiện tượng tự nhiên dành cho các học sinh có tài năng, năng khiếu và khả năng tương đương nhau	Chuyên biệt (Nghề nghiệp)	Dạy nghề cho học sinh có nhu cầu tìm việc làm sau khi tốt nghiệp	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lựa chọn đối tượng nhập học thông qua các kỳ thi đầu vào của từng trường, bao gồm thành tích học tập, phỏng vấn, thi thực hành, v.v.</li> </ul>
		Chuyên biệt (Thay thế)	Triển khai giáo dục thay thế của chương trình tự chủ lấy người học làm trung tâm	
Trường THPT tự chủ	Trường THPT công lập hoặc tư thực được chỉ định tự chủ trong việc điều hành trường học hoặc chương trình giảng dạy so với các loại hình trường THPT khác	Trường THPT tư thực tự chủ	Tổ chức chương trình giảng dạy và hoạt động đào tạo theo triết lý sáng lập của trường	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Khu vực chuẩn hóa: Phân bố qua rút thăm</li> <li>- Khu vực chưa chuẩn hóa: Tuyển chọn đối tượng nhập học thông qua việc đánh giá thành tích học tập của học sinh muốn nhập học</li> </ul>
		Trường THPT công lập tự chủ	Tổ chức trường học và chương trình giảng dạy một cách độc lập sau khi được giám đốc sở giáo dục phê duyệt nhằm cải thiện và phát triển hệ thống giáo dục	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giới thiệu và phân bổ</li> <li>- Đánh giá của hội đồng thẩm định</li> </ul>

※ Các trường học được phân loại là trường quốc lập, trường công lập hoặc trường tư thực tùy thuộc vào đơn vị sáng lập.

- Trường quốc lập: Do nhà nước thành lập, quản lý và điều hành
- Trường công lập: Do chính quyền địa phương thành lập, quản lý và điều hành
- Trường tư thực: Được phân loại là trường THCS tư thực do một cá nhân hoặc một pháp nhân quản lý và điều hành

### Thời điểm nhập học

- Học sinh có thể nhập học nếu tốt nghiệp THCS hoặc vượt qua các kỳ thi công nhận trình độ học lực tương đương.
- Thời điểm tuyển sinh và xét tuyển sẽ khác nhau tùy theo sở giáo dục của mỗi tỉnh/thành phố và theo từng trường, vì vậy phụ huynh cần kiểm tra kỹ trước khi nộp hồ sơ.

### Quy trình nhập học

- Khác với trường tiểu học và THCS, trường THPT sẽ tổ chức tuyển sinh riêng do hiệu trưởng từng trường quyết định, vì vậy phụ huynh cần xác nhận trước.
- Các trường THPT sẽ phân chia thời điểm xét tuyển thành giai đoạn 1 và giai đoạn 2 để xét tuyển học sinh mới.
  - **Giai đoạn 1:** Trường THPT thông thường (năng khiếu/thể dục thể thao), trường THPT chuyên nghiệp (khoa học/nghệ thuật/thể dục thể thao và trường THPT tùy chỉnh theo nhu cầu công nghiệp)
  - **Giai đoạn 2:** Tất cả các trường THPT chưa tuyển sinh trong giai đoạn 1, bao gồm cả các trường THPT thông thường (trừ các trường năng khiếu nghệ thuật và thể thao)
- Phụ huynh có thể kiểm tra thông tin nhập học cụ thể của các trường THPT trên trang web “Cổng thông tin tuyển sinh THPT ([www.hischool.go.kr](http://www.hischool.go.kr))”.

※ Đối với các trường trung học phổ thông chuyên biệt, phụ huynh có thể kiểm tra trên “Cổng thông tin các trường THPT chuyên biệt/Trường THPT tùy chỉnh theo nhu cầu công nghiệp ([www.hifive.go.kr](http://www.hifive.go.kr))” và cổng thông tin trường THPT chuyên biệt của Sở giáo dục thành phố/tỉnh.

### Chuẩn bị nhập học theo từng đối tượng

- **Học sinh mang quốc tịch Hàn Quốc**
  - Các học sinh mang quốc tịch Hàn Quốc ví dụ như trẻ em sinh ra tại Hàn Quốc sẽ tuân theo quy trình quản lý hồ sơ học sinh giống như học sinh không xuất thân nhập cư.
  - Thời điểm tuyển sinh và xét tuyển khác nhau tùy theo Sở giáo dục của mỗi tỉnh/thành phố, vì vậy phải kiểm tra kỹ trước khi nộp hồ sơ.
- **Học sinh mang quốc tịch nước ngoài**
  - **Dù là người nước ngoài chưa đăng ký thì vẫn có thể nhập học**, tuy nhiên nếu không thể xin cấp giấy chứng nhận chi tiết xuất nhập cảnh, v.v. thì cần có các giấy tờ xác minh **nơi cư trú** như hợp đồng thuê nhà và giấy bảo lãnh thông tin cá nhân (giấy bảo lãnh cá nhân), cũng như các giấy tờ xác minh **năm sinh**.

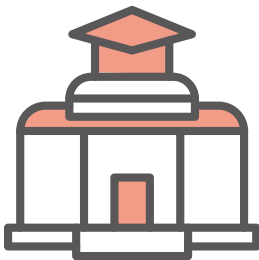


### Trường hợp nhập cảnh giữa chừng

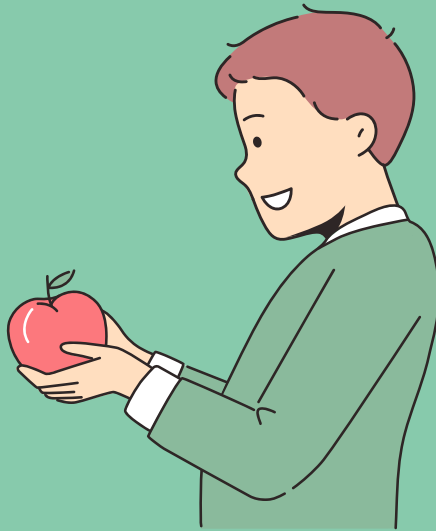
- Tham khảo ý kiến của Phòng giáo dục và trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa khu vực tại nơi cư trú để được tư vấn nhập học (xem trang 27 phần phụ lục)
- Cần có giấy tờ chứng minh nơi cư trú tại Hàn Quốc và công nhận trình độ học lực (để xác định năm theo học)  
(Tham khảo nội dung tại trang 8–10 phần “Chuẩn bị nhập học”)
- ※ Nếu không thể chứng minh được trình độ học lực thì vui lòng nộp đơn xin thẩm định trình độ học lực để xác định lớp theo học (Cơ quan phụ trách khác nhau tùy theo từng tỉnh/thành phố, vì vậy phụ huynh vui lòng liên hệ với trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa tại địa phương)

### Đời sống trường học tại trường THPT

- **Chương trình học**
  - Khác với trường THCS, trường THPT tổ chức lớp học theo hệ thống tín chỉ THPT và [Hệ thống chủ nhiệm + Giáo viên chủ nhiệm bộ môn].
  - **Thời gian học là 50 phút/tiết và thời gian nghỉ giải lao là 10 phút**, học từ 6 tiết đến tối đa 7 tiết/ngày
- **Hệ thống tín chỉ THPT**
  - **Hệ thống tín chỉ THPT** là gì? Là hệ thống trong đó học sinh lựa chọn các môn học theo định hướng nghề nghiệp và năng khiếu của mình dựa trên kiến thức, năng lực học tập cơ bản và tốt nghiệp bằng cách đạt được hoặc tích lũy đủ tín chỉ cho các môn học đạt tiêu chí hoàn thành.
  - Ngoài các môn học bắt buộc, học sinh có thể lựa chọn các môn học tùy chọn tùy theo định hướng nghề nghiệp và sở thích của bản thân.
  - Để tốt nghiệp, học sinh cần hoàn thành số tín chỉ cần thiết, nhà trường không chỉ đánh giá qua các bài kiểm tra viết mà còn qua các phương pháp đánh giá khác nhau như đánh giá thực hành, v.v. để đánh giá kết quả học tập của học sinh.



PART III



## Tìm hiểu về hệ thống hỗ trợ giáo dục

1. Hỗ trợ chi phí giáo dục
2. Hỗ trợ trường học và đời sống

## III

## Tìm hiểu về hệ thống hỗ trợ giáo dục

### 1. Hỗ trợ chi phí giáo dục

#### Khoản hỗ trợ chuẩn bị nhập học (Tùy theo từng tỉnh/thành phố)

- Tùy vào Sở Giáo dục tỉnh/thành phố, học sinh năm thứ nhất cấp tiểu học, THCS và THPT sẽ nhận được khoản hỗ trợ chuẩn bị nhập học.

※ Các thông tin liên quan đến khoản hỗ trợ nhập học có thể khác nhau tùy theo từng khu vực, vì vậy phụ huynh cần xác nhận với Sở giáo dục hoặc Phòng giáo dục tại nơi cư trú.

#### Hỗ trợ đồng phục (Khác nhau tùy theo từng tỉnh/thành phố)

- <sup>1)</sup>Trong trường hợp nhà trường tổ chức mua đồng phục chung, <sup>2)</sup> trường hợp hỗ trợ bằng điểm thưởng trên di động và hướng dẫn mua các đồ dùng theo chỉ định, phụ huynh cần kiểm tra trước khi sử dụng.

#### Hỗ trợ phúc lợi giáo dục và chi phí hoạt động giáo dục cho trẻ em tiểu học, THCS và THPT trong gia đình thu nhập thấp

- Chính phủ có các chính sách hỗ trợ như “Trợ cấp giáo dục” dành cho con em gia đình có thu nhập thấp và “Phí hoạt động giáo dục” dành cho con em gia đình xuất thân nhập cư có thu nhập thấp. Phụ huynh có thể liên hệ với trung tâm hành chính phúc lợi để xác nhận điều kiện nhận hỗ trợ và nộp đơn xin hỗ trợ.

※ Trợ cấp giáo dục và phí hoạt động giáo dục không được áp dụng trùng lặp, vì vậy phụ huynh cần kiểm tra điều kiện đối tượng nhận hỗ trợ trước khi nộp đơn.

#### Tư vấn

- Trung tâm tư vấn sức khỏe và phúc lợi: ☎ 129
  - Trung tâm tư vấn trung ương về chi phí giáo dục: ☎ 1544-9654
  - Trung tâm Gia đình Quốc gia: ☎ 1577-9337
  - Trung tâm hành chính phúc lợi của thị xã/xã/phường ở nơi cư trú, trường học và Sở giáo dục (Phòng giáo dục) có thẩm quyền
- ※ [Phụ lục 4] Các địa chỉ tư vấn liên quan đến việc nhập học và đời sống trường học

## 2. Hỗ trợ trường học và đời sống



**Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa khu vực (Tham khảo phần Phụ lục)**

- 17 Sở giáo dục tỉnh/thành phố đều đang hỗ trợ điều hành chương trình này nhằm hỗ trợ học sinh xuất thân nhập cư cùng phụ huynh của các em vào học và thích nghi với hệ thống giáo dục công, chương trình trải nghiệm giáo dục công, điều hành các chương trình giáo dục tiếng Hàn và trải nghiệm nghề nghiệp cho học sinh xuất thân nhập cư.



**Cổng thông tin Danuri của Trung tâm Gia đình thuộc Cơ quan xúc tiến gia đình và sức khỏe Hàn Quốc**

**1577-1366**

- Là tổ chức chuyên cung cấp chương trình giáo dục thúc đẩy các mối quan hệ trong gia đình (gia đình, bình đẳng giới, nhân quyền, v.v.) cho các gia đình đa văn hóa để giúp họ thích ứng với xã hội Hàn Quốc, đồng thời cung cấp dịch vụ giáo dục tiếng Hàn, giáo dục tận nơi, tư vấn, hướng dẫn thông tin, biên phiên dịch cho người nhập cư kết hôn và hỗ trợ phát triển ngôn ngữ cho trẻ em, v.v., trung tâm đã thành lập và hiện đang điều hành 244 chi nhánh trên toàn quốc.

### **Tổng đài Danuri (☎ 1577-1366)**

- Cung cấp thông tin đời sống tại Hàn Quốc, tư vấn khủng hoảng và hỗ trợ khẩn cấp, phiên dịch trong đời sống hàng ngày và hỗ trợ cuộc gọi 3 bên cho các gia đình đa văn hóa và phụ nữ nhập cư đang cư trú tại Hàn Quốc
- Hỗ trợ tư vấn qua điện thoại bằng ngôn ngữ mẹ đẻ một cách tiện lợi cùng tư vấn viên chuyên nghiệp xuất thân từ phụ nữ nhập cư của quốc gia tương ứng với 13 ngôn ngữ khác nhau
  - ※ Về nguyên tắc, tất cả các nội dung tư vấn đều được bảo mật và danh tính sẽ không được tiết lộ.
- **Nội dung hỗ trợ**
  - Vận hành khu trú ẩn khẩn cấp, tư vấn cho nạn nhân bạo lực và khẩn cấp, các hoạt động liên quan đến hỗ trợ khẩn cấp
  - Cung cấp thông tin sinh hoạt, dịch vụ phiên dịch đời sống sinh hoạt và dịch vụ cuộc gọi 3 bên (liên kết với Hiệp hội Luật sư Hàn Quốc để thực hiện tư vấn pháp lý)



**Tổ chức lớp học Wee (Trường học)**

- Cung cấp dịch vụ tổng hợp một cửa bao gồm chẩn đoán-tư vấn-hỗ trợ điều trị cho những học sinh không thể thích ứng với trường học, gặp khủng hoảng hoặc cần tư vấn để có thể thích ứng với đời sống gia đình, trường học và dễ dàng thích ứng với đời sống xã hội. Lớp học này giúp học sinh hiểu đúng và giải quyết các vấn đề về nhận thức, cảm xúc và hành vi mà mình phải đối mặt (các cố vấn chuyên nghiệp luôn túc trực, vì vậy học sinh có thể đến lớp học Wee được bố trí ở các trường học để được tư vấn bất cứ lúc nào nếu gặp khó khăn).



**Trung tâm Thanh thiếu niên Cầu vồng - Quỹ Hỗ trợ Thanh thiếu niên xuất thân nhập cư**

**02-733-7587**

- Là tổ chức chuyên hỗ trợ thanh thiếu niên xuất thân nhập cư (người thoát ly từ Bắc Triều Tiên, người nhập cư giữa chừng và thanh thiếu niên đa văn hóa). Tổ chức này cung cấp các thông tin cơ bản về xã hội Hàn Quốc, dạy tiếng Hàn và các chương trình cải thiện quan hệ xã hội cho thanh thiếu niên xuất thân nhập cư nhằm hỗ trợ ổn định trong đời sống xã hội tại Hàn Quốc, cải thiện năng lực học tập và tăng cường tính tự lập của thanh thiếu niên xuất thân nhập cư.

## PART IV



# PHỤ LỤC

[Phụ lục 1] Các thuật ngữ liên quan đến tham gia giáo dục công (và học lên cao)

[Phụ lục 2] Tài liệu video dành cho phụ huynh học sinh xuất thân nhập cư  
(học sinh đa văn hóa)

[Phụ lục 3] Trang web học tiếng Hàn trực tuyến miễn phí

[Phụ lục 4] Các địa chỉ tư vấn liên quan đến việc nhập học và đời sống trường học

## VI

## PHỤ LỤC


**<Phụ lục 1> Các thuật ngữ liên quan đến tham gia giáo dục công (và học lên cao)**

Thuật ngữ	Nội dung chính
Ngày họp sơ bộ	Là mốc quan trọng và là lần đầu tiên phụ huynh đến thăm ngôi trường mà con mình sẽ theo học, nộp thông báo nhập học và nhận hướng dẫn về thủ tục nhập học
Nhập học	Là việc đến học tại trường với tư cách là học sinh năm nhất tiểu học, THCS hoặc THPT
Bắt đầu đi học	Lần đầu tiên đi học tại khối lớp phù hợp của trường học tương ứng với giáo dục bắt buộc
Theo học	Có tư cách học sinh (hồ sơ học tập) tại trường học tương ứng
Học kỳ	Khoảng thời gian trong năm học được phân chia theo nhu cầu học tập. Một năm thường được chia thành hai học kỳ là tháng 3-tháng 8 và tháng 9-tháng 2.
Kỳ nghỉ	Là việc trường học (trường mầm non) tạm dừng các lớp học trong một khoảng thời gian nhất định vào cuối học kỳ hoặc cuối năm học (*kỳ nghỉ hè, kỳ nghỉ đông, kỳ nghỉ xuân, v.v.)
Khai giảng	Là nghi thức được tổ chức khi kết thúc kỳ nghỉ và bắt đầu lại các lớp học chính quy tại trường học (trường mầm non)
Tốt nghiệp	Là việc học sinh (trẻ mầm non) hoàn thành chương trình học theo quy định
Ở lại lớp	Không được lên lớp cao hơn do không hoàn thành chương trình giảng dạy của khối lớp tương ứng
Nghỉ học tạm thời	Tạm dừng việc hoàn thành khóa học trong một khoảng thời gian nhất định với sự cho phép của hiệu trưởng nhà trường do bệnh tật hoặc lý do khác
Hoãn đi học	Bảo lưu nghĩa vụ đi học và tiếp nhận giáo dục trong năm học tương ứng cho đến năm học tiếp theo
Chuyển trường	Chuyển từ trường này sang trường khác để tiếp tục học tập


**<Phụ lục 2> Tài liệu video dành cho phụ huynh học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa)**


**Video hướng dẫn tham gia giáo dục công dành cho học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa)** được sản xuất bằng tiếng Hàn và cung cấp phụ đề bằng 14 ngôn ngữ (tiếng Anh, tiếng Nhật, tiếng Trung, tiếng Tagalog (Philippines), tiếng Việt, tiếng Nga, tiếng Pháp, tiếng Mông Cổ, tiếng Khmer, tiếng Thái, tiếng Ả Rập, tiếng Myanmar, tiếng Uzbek, tiếng Indonesia) trên YouTube.



**Video hướng dẫn chuẩn bị cho đời sống trường tiểu học dành cho phụ huynh học sinh xuất thân nhập cư (học sinh đa văn hóa)** bao gồm các thông tin liên quan đến hệ thống giáo dục Hàn Quốc và cuộc sống trường học kể từ khi nhập học tiểu học đến khi tốt nghiệp, được phát hành bằng tiếng Hàn và hỗ trợ phụ đề bằng 7 ngôn ngữ (tiếng Anh, Tiếng Nhật, tiếng Trung, tiếng Nga, tiếng Pháp, tiếng Việt và tiếng Philippines).



Phụ huynh có thể xem trên **phòng tư liệu của trang web Cổng thông tin giáo dục đa văn hóa (edu4mc.or.kr)** và **kênh YouTube của Trung tâm giáo dục đa văn hóa trung ương (@edu4mc)**



### <Phụ lục 3> Trang web học tiếng Hàn trực tuyến miễn phí

<p>EBS Durian (ebs.co.kr/durian)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cung cấp các chương trình giáo dục tiếng Hàn để học về ngôn ngữ và văn hóa Hàn Quốc, cũng như các nội dung đa văn hóa sử dụng cho các gia đình nhập cư trên kênh EBS</li> <li>- Cung cấp dịch vụ bằng 4 ngôn ngữ (tiếng Hàn, tiếng Trung, tiếng Anh, tiếng Việt)</li> </ul>
<p>Kể chuyện cổ tích đa văn hóa tại Thư viện trẻ em và thanh thiếu niên quốc gia (nlcy.go.kr/NLCY/contents/ C10503010000.do)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giới thiệu những câu chuyện cổ tích được lưu truyền của Hàn Quốc và những câu chuyện cổ tích sáng tạo thông qua hoạt hình Flash.</li> <li>- Cung cấp dịch vụ bằng 9 ngôn ngữ (tiếng Hàn, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Mông Cổ, tiếng Anh, tiếng Nga, tiếng Campuchia, tiếng Tagalog) dựa trên các câu chuyện cổ tích đa ngôn ngữ</li> </ul>
<p>Nuri-Sejonghakdang (nuri.iksi.or.kr)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cung cấp các loại sách giáo khoa và tài liệu để học tiếng Hàn và văn hóa Hàn Quốc</li> <li>- Cung cấp dịch vụ bằng 16 ngôn ngữ (tiếng Hàn, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Nhật, tiếng Việt, tiếng Mông Cổ, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Pháp, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Mã Lai, tiếng Ả Rập, tiếng Uzbek, tiếng Hindi)</li> </ul>
<p>Dooru Bookstore (두루책방.com)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cung cấp tài liệu đọc bằng cách phân chia cấp độ bài viết thành tổng cộng 6 cấp độ, bắt đầu từ những cuốn sách được viết bởi các câu từ ngắn gọn.</li> <li>- Cung cấp dịch vụ bằng 5 ngôn ngữ trong tab đa ngôn ngữ (tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Thái, tiếng Anh)</li> </ul>
<p>Dubbing School TV (YouTube - Tìm kiếm Dubbing School TV)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cung cấp video được lồng tiếng với 4 ngôn ngữ (tiếng Nga, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Mông Cổ) dành cho các em học sinh năm thứ 1, năm thứ 2 chưa thành thạo chữ viết</li> <li>- Cung cấp video có phụ đề bằng 6 ngôn ngữ (tiếng Nga, tiếng Việt, tiếng Mông Cổ, tiếng Trung, tiếng Anh, tiếng Nhật) cho các em học sinh năm thứ 3-6 đã quen với chữ viết</li> </ul>
<p>Study Korean - Quý Người Hàn Quốc tại nước ngoài (study.korean.net)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Là trang web hỗ trợ học tiếng Hàn cho người Hàn Quốc tại nước ngoài nhưng có thể hỗ trợ việc học tiếng Hàn cho cả những người không phải là người Hàn Quốc tại nước ngoài</li> <li>- Có thể xem một số tài liệu về văn hóa Hàn Quốc mà không cần đăng nhập</li> <li>- Nếu muốn học tiếng Hàn thì phải đăng nhập và đăng ký các khóa học</li> </ul>
<p>Truyện cổ tích bằng hình ảnh Ollybolly (ollybolly.org)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Là trang web giới thiệu những câu chuyện cổ tích bằng hình ảnh từ nhiều quốc gia khác nhau (Hàn Quốc, Lebanon, Rwanda, Mông Cổ, Việt Nam, Uzbekistan, Iran, Indonesia, Trung Quốc, Campuchia, Thái Lan, Tây Tạng, Palestine, Philippines)</li> <li>- Mỗi câu chuyện cổ tích bằng hình ảnh đều được hỗ trợ ngôn ngữ của quốc gia tương ứng, tiếng Hàn và tiếng Anh.</li> <li>- Có thể sưu tầm và xem các câu chuyện cổ tích bằng tranh theo từng chủ đề hoặc theo từng quốc gia.</li> </ul>
<p>Tiếng Hàn cho mọi người (korean.edunet.net)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Có thể nghe bài học tiếng Hàn bao gồm các nội dung dành cho bậc tiểu học, THCS và hoàn thành bài tập</li> </ul>



**[Phụ lục 4]** Các địa chỉ tư vấn liên quan đến việc nhập học và đời sống trường học

Tên cơ quan	Số điện thoại
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Seoul	070-4832-8327-8
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Busan	051-819-7062
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Daegu	053-231-2925
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Incheon	032-420-8269
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Gwangju	062-940-8955
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Daejeon	042-616-8856
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Ulsan	052-255-8180
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Sejong	044-320-2141
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Gyeonggi	031-820-0696-8

Tên cơ quan	Số điện thoại
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Gangwon	033-258-5448
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Chungbuk	043-210-2831
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Chungnam	041-640-7232,7234
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Jeonbuk	063-239-3482
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Jeonnam	061-640-3330
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Gyeongbuk	054-805-3264
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Gyeongnam	055-210-5162
Trung tâm hỗ trợ giáo dục đa văn hóa Jeju	064-784-9041



[PM2025-1]

HƯỚNG DẪN THAM GIA GIÁO DỤC CÔNG  
DÀNH CHO PHỤ HUYNH HỌC SINH  
XUẤT THÂN NHẬP CƯ (HỌC SINH ĐA VĂN HÓA)

## GỬI CON ĐẾN TRƯỜNG

Ngày phát hành	Tháng 6 năm 2025
Cơ quan phát hành	Cơ quan xúc tiến giáo dục trọn đời quốc gia
Người phát hành	Shim Han Sik (Quyền giám đốc)
Tổ biên soạn	Lee Jin Hee (Sở Giáo dục thành phố Seoul), Lee Hye Rim (Sở Giáo dục tỉnh Jeonbuk), Gu Min Jeong (Sở Giáo dục tỉnh Gyeongsangnam)
Tổ kiểm tra	Kim Jung Mi, Park Esther (Sở Giáo dục thành phố Seoul), Kim Min Ju (Sở Giáo dục thành phố Incheon), Cho Yun Jae (Sở Giáo dục thành phố Gwangju), Park Mi Ok (Sở Giáo dục thành phố Ulsan), Lee Jae Kyoung (Sở Giáo dục tỉnh Chungcheongbuk), Kim Han Bit (Sở Giáo dục tỉnh Jeollanam)
Hợp tác nghiên cứu	Park Ji Ae, Yang Ga Yoon (Bộ Giáo dục), Lee Hyun Woo, Lee So Hyun (Trung tâm giáo dục đa văn hóa trung ương)
Địa chỉ	Tầng 4, Cơ quan xúc tiến giáo dục trọn đời quốc gia, 105-7 Magokjungang-ro, Gangseo-gu, Seoul, Hàn Quốc (Mã bưu điện) 07800
Điện thoại	02-2-3780-9943
Fax	02-2-3780-9959
Website	Cơ quan xúc tiến giáo dục trọn đời quốc gia ( <a href="#">www.nile.or.kr</a> ) Trung tâm giáo dục đa văn hóa trung ương ( <a href="#">www.edu4mc.or.kr</a> )
Biên dịch và thiết kế	DoubleKnew Company

※ Bản quyền của tài liệu này thuộc về Bộ Giáo dục, Cơ quan xúc tiến giáo dục trọn đời quốc gia và Sở giáo dục của 17 tỉnh thành, là các cơ quan chủ trì và ủy thác.

※ Nghiêm cấm mọi hành vi trích lục, trích dẫn hoặc sao chép trái phép một phần hoặc toàn bộ tài liệu này.



2025

# GỬI CON ĐẾN TRƯỜNG



HƯỚNG DẪN THAM GIA GIÁO DỤC CÔNG  
DÀNH CHO PHỤ HUYNH HỌC SINH  
XUẤT THÂN NHẬP CƯ (HỌC SINH ĐA VĂN HÓA)